



# RUR@L

Octobre **FR** 2010

## Newsletter du REDR NEWS

### RAPPORT DU REDR

#### Journées du développement rural et championnat de labourage en Irlande

Quelque 182 000 personnes ont fait le déplacement dans le comté de Kildare (Irlande) afin d'assister au Championnat national et européen de labourage, qui s'est déroulé du 21 au 23 septembre 2010. L'événement a accueilli plusieurs ateliers organisés par la Commission européenne avec le soutien du Point de contact du REDR. Ces ateliers ont été l'occasion de présenter des projets de développement rural liés aux bioénergies, à la création et au développement d'entreprises, et à la coopération transnationale dans le domaine de projets énergétiques. La journée du 23 septembre fut entièrement dédiée à l'agriculture biologique. [Cliquez ici](#) pour plus d'informations.

#### Cérémonie de remise des Prix européens du nouveau villageois

Les prix européens pour le nouveau villageois ont été remis à Sand in Taufers (Tyrol du Sud, Italie) du 23 au 25 septembre 2010. Organisée par l'Association européenne pour le développement rural, ONG basée en Autriche, qui vise à promouvoir les initiatives de nouveau des villages en Europe, la cérémonie de remise des prix a lieu tous les deux ans. L'édition 2010, dont le thème était «De nouvelles énergies pour une meilleure synergie», a été remportée par la communauté de Langenegg dans le Voralberg (Autriche), qui a su impressionner le jury international grâce à un éventail complet de projets de développement villageois. La Commission européenne était représentée par M. Antonis Constantinou, Directeur des programmes de développement durable à la Direction générale Agriculture et Développement rural. [Cliquez ici](#) pour plus d'informations.

#### Une nouvelle publication sur les projets financés par le FEADER

«Le Fonds européen agricole pour le développement rural: exemples de projets» est le nom d'une nouvelle brochure qui a été publiée sur le site web du REDR. Le premier numéro de cette brochure a mis en lumière des exemples tirés de la base de données de projets du REDR (précédemment appelée PIKSE), privilégiant des projets intéressants, innovants et instructifs. Le développement de la base de données des projets REDR est un processus progressif qui se fait au rythme de l'intégration des projets collectés par les RRN. Le travail de développement de la base de données définitive qui sera hébergée sur le site web du REDR est bien avancé. [Cliquez ici](#) pour télécharger la brochure.

### À LA UNE

#### Séminaire sur l'agriculture de semi-subsistance: les questions clés

Les débats autour des exploitations agricoles de petite taille ont pris une importance particulière à la suite des deux derniers élargissements de 2004 puis de 2007, qui ont multiplié par plus de trois le nombre des exploitations de subsistance et de semi-subsistance dans l'UE-27. Elles sont aujourd'hui au nombre de 11 millions. Signe de l'intérêt croissant pour ce sujet, quelque 140 personnes se sont donné rendez-vous au séminaire qui a eu lieu du 13 au 15 octobre dernier à Sibiu (Roumanie) sur le thème de «L'agriculture de semi-subsistance dans l'UE: situation actuelle et perspectives».

Un des objectifs principaux de ce séminaire était de faire le point sur la situation actuelle de l'agriculture de semi-subsistance et sur les politiques qui la concernent dans l'UE. Sophia Davidova, maître de conférence en politique agricole européenne à l'université de Kent (Royaume-Uni), affirme: «Ces agriculteurs font face à des défis particuliers, car une partie considérable de leur production est destinée à leur consommation propre, si bien qu'ils sont rarement intégrés au marché agricole et/ou au marché des produits.»

Le séminaire a été axé sur les débats en cours autour du rôle des petites exploitations et des exploitations de semi-subsistance dans la fourniture de services environnementaux et de nourriture aux ménages pauvres, sur leur rôle dans la diversification de l'économie rurale, et dans le maintien des traditions culturelles dans les zones rurales. Dans son discours de clôture du séminaire, M. Dacian Cioloș, Commissaire européen à l'Agriculture et au Développement rural, a souligné l'importance de ces exploitations et insisté sur le fait que la Politique agricole commune post-2013 soutiendrait la biodiversité et la compétitivité de l'agriculture

« Je suis convaincu que tant que les petites exploitations réussissent à commercialiser leur production et à contribuer au maintien des paysages et à la vitalité de l'espace rural, elles doivent être soutenues »

Dacian Cioloș, Commissaire européen à l'Agriculture et au Développement rural



européenne. Faisant référence au deuxième pilier de la PAC, M. Cioloș a déclaré que les programmes de développement rural accorderont plus d'importance au transfert de compétences, aux programmes de formation et aux initiatives locales. Il a également affirmé qu'il envisageait la création de mesures répondant aux besoins spécifiques des petites exploitations et des agriculteurs des zones montagneuses. «Je suis convaincu que tant que les petites exploitations réussissent à commercialiser leur production et à contribuer au maintien des paysages et à la vitalité de l'espace rural, elles doivent être soutenues», a-t-il affirmé. [Cliquez ici](#) pour plus d'informations.

Veuillez noter que Rur@L News est une publication en ligne; pour davantage d'informations, rendez-vous sur <http://enrd.ec.europa.eu>



## La coopération transnationale au cœur des débats à Édimbourg

Environ 270 délégués venus de 23 États membres ont participé à la Foire européenne de la coopération rurale qui s'est tenue les 23 et 24 septembre dernier au Murrayfield Stadium à Édimbourg. Cet événement a permis aux participants d'explorer des projets de coopération entre pays et de découvrir des solutions prometteuses qui ont été mises en œuvre dans d'autres régions d'Europe.

Mme Roseanna Cunningham, ministre écossaise de l'Environnement, a accueilli les délégués qui ont fait le déplacement. Jean-Michel Courades, de la Commission européenne (Direction générale Agriculture et Développement rural) et Ave Bremse, représentant le Réseau rural estonien, ont présenté un état des lieux de l'initiative Leader et les analyses qui ont été réalisées par les groupes «focus» de Leader établis par le REDR. Le Point de contact du REDR, en la personne de Pascale Van Doren, a également présenté une synthèse de l'aide qu'il peut apporter aux GAL.

Six ateliers thématiques destinés à explorer les possibilités de coopération transnationale ont été organisés lors de la foire. Ces ateliers étaient axés sur les thèmes suivants: développement des communautés, questions sociales, culture, tourisme, environnement et développement économique. Ils ont donné lieu à un véritable foisonnement d'idées.

L'atelier «Développement des communautés» a exploré les questions liées à l'implication des jeunes, au développement des communautés, aux énergies

renouvelables et à l'entreprenariat local. L'atelier «Questions sociales» a permis d'identifier d'éventuels futurs projets portant sur l'enseignement des langues, sur un programme promouvant les «activités des seniors», et sur l'agriculture à vocation sociale. L'atelier «Culture» a abordé les thèmes de l'amélioration des services culturels destinés aux jeunes, l'accès aux activités culturelles dans les régions isolées, et les initiatives de promotion de l'héritage local pour les nouveaux arrivants. L'atelier «Tourisme» a notamment abordé les thèmes de l'utilisation de l'eau, du tourisme en montagne, de l'agrotourisme, de la nourriture locale, et de la promotion de l'identité locale. L'atelier «Environnement» a été l'occasion de débattre des énergies renouvelables, de la régénération du paysage, et du boisement des zones agricoles. Les énergies renouvelables ont également été abordées au cours de l'atelier «Développement économique», qui a aussi été l'occasion de présenter le réseau Leader sur les énergies renouvelables.

Les ateliers ont globalement mis en lumière les avantages significatifs de la coopération transnationale, qui permet de partager des idées et de s'enrichir, et de compléter les efforts nationaux des GAL. Quel est donc le secret d'une coopération transnationale réussie? Selon les participants de la Foire européenne de la coopération rurale, il s'agit de prendre le temps de trouver les bons partenaires, de rester simple, et, surtout, de ne jamais abandonner! [Cliquez ici](#) pour plus d'informations.

- **Offres de coopération des GAL:** la base de données de coopération Leader a été récemment remaniée. [Cliquez ici.](#)
- **Fiche technique:** la fiche technique «Aperçu du bilan de santé de la PAC et du plan de relance économique - modification des PDR» est [désormais disponible.](#)
- **Fiches sur le changement climatique:** une analyse a été publiée sur la façon dont les PDR des États membres abordent le [changement climatique.](#)
- **Groupes Focus Leader:** des informations détaillées sur les trois [groupes «focus»](#) étudiant la mise en œuvre de Leader 2007-2013 sont désormais disponibles.
- **Réseau européen d'évaluation:** publication de trois nouveaux documents de travail en vue de faciliter la mise en œuvre du Cadre commun de suivi et d'évaluation. [Cliquez ici.](#)

## FOCUS RRN

### 10e rencontre des réseaux ruraux nationaux à Édimbourg

La 10e rencontre des réseaux ruraux nationaux s'est tenue le 24 septembre à Édimbourg (Écosse), en même temps que la Foire européenne de la coopération rurale. À cette occasion, les délégués des RRN se sont vus présenter une synthèse des dernières activités du REDR, ainsi qu'une mise au point sur l'état des débats sur la PAC, sur les activités des groupes de travail thématiques, sur les progrès de la boîte à outils d'auto-évaluation destinée aux RRN, et sur les outils de communication du REDR. L'événement a également été l'occasion de présenter un aperçu détaillé de la base de données des projets de développement rural et des initiatives thématiques portant sur l'agriculture sociale, le secteur forestier et l'entreprenariat rural des réseaux nationaux. [Cliquez ici.](#)

### L'Allemagne accueille les conférences sur le Green Care et l'agriculture sociale

Le Point de contact du REDR a transmis des informations sur l'initiative RRN sur l'agriculture sociale lors de la conférence finale COST Action 966 consacrée au Green Care dans l'agriculture, qui s'est déroulée du 24 au 26 août à Witzenhausen (Allemagne). Dans ce cadre, le réseau de développement rural allemand a également organisé la conférence préparatoire sur «L'agriculture sociale en Allemagne et en Europe: statu quo et perspectives d'avenir». [Cliquez ici.](#)

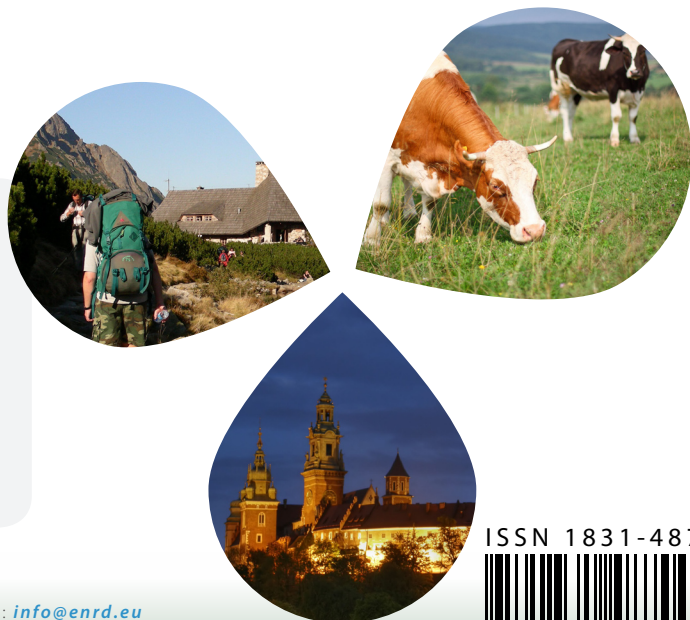
### Journées rurales européennes

Les réseaux ruraux néerlandais et wallon accueilleront conjointement les Journées rurales européennes qui auront lieu les 18 et 19 novembre. L'événement sera axé sur les biens publics environnementaux et l'entreprenariat rural. Pour en savoir plus et vous enregistrer, [cliquez ici.](#)

## FOCUS RRN

 **POLOGNE** Superficie: 312 679 km<sup>2</sup>  
Population: 38,1 millions d'habitants

La Pologne a adhéré à l'Union européenne en 2004. C'est le neuvième pays de l'Union en superficie. Les zones rurales couvrent 93,4 % de la superficie du pays, 60 % d'entre elles étant utilisées à des fins agricoles. La Pologne compte plus de 1,81 million d'exploitations, dont la taille moyenne est d'environ 10 ha. L'agriculture emploie 15,2 % de la main d'œuvre mais ne contribue qu'à hauteur de moins de 4 % au PIB du pays, car presque la moitié de ces exploitations produisent surtout à des fins d'autosubsistance. Les cultures principales sont les grains, la pomme de terre, le seigle et la betterave à sucre. La Pologne mène depuis 1990 une politique de libéralisation et se démarque aujourd'hui par sa réussite parmi les économies en transition. L'adhésion à l'UE en 2004 et l'accès à ses fonds structurels ont clairement stimulé l'économie du pays. En 2009, la Pologne a connu le rythme de croissance le plus élevé d'Europe en termes de PIB. Selon les chiffres récents de la Commission européenne, le rythme de développement de la Pologne sera également le plus rapide de l'UE en 2010.



Point de contact REDR TÉLÉPHONE: 0032/22352020 E-MAIL: [info@enrd.eu](mailto:info@enrd.eu)

Publié par: Rob Peters, Chef d'Unité, Direction générale de l'Agriculture et du Développement rural, Commission européenne.  
Cette publication ne reflète pas nécessairement les positions officielles de la Commission.

ISSN 1831-4872



9 771831 487001